

99364-2026 - Konkurrencevilkår

Frankrig – Oversættelse – Prestations de traduction et de relecture de document

OJ S 29/2026 11/02/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

E-mail: marche@ml.u-cergy.fr

Køberens retlige status: Central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Uddannelse

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Prestations de traduction et de relecture de document

Beskrivelse: Cette consultation fait suite au marché public n°2024CYCPU0S08, publié JOUE sous la référence 83043-2025, déclaré sans suite pour motif technique. La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.

Identifikator for proceduren: 2d7a0cf3-e85f-444e-aa77-a40186c49a8c

Intern ID: 2026CYCPU0S02

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

2.1.2. Udførelsessted

By: Cergy

Landsdel (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Land: Frankrig

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 170 000,00 EUR

Rammeaftalens maksimumværdi: 340 000,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Denne procedure vil blive relanceret

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: PRESTATIONS DE TRADUCTION ET DE RELECTURE DE DOCUMENT

Beskrivelse: La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.
Intern ID: 2026CYCPU0S02

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: Le présent marché est conclu pour une durée ferme d'un an à compter de sa date de notification. Le marché est ensuite renouvelable chaque année, par reconduction tacite, pour une période d'une année sans que sa durée totale ne puisse excéder quatre (4) ans. La dénonciation du marché par le pouvoir adjudicateur sera notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception au moins un (1) mois avant l'expiration de la période annuelle en cours. Le titulaire ne peut pas refuser la reconduction. Aucune indemnité ne sera accordée en cas de non reconduction du présent marché public.

5.1.2. Udførelsessted

By: Cergy

Landsdel (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Land: Frankrig

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 4 År

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 3

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 170 000,00 EUR

Rammeaftalens maksimumværdi: 340 000,00 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Dette er et tilbagevendende udbud

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til tilbud

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja
Yderligere oplysninger: Le marché ne contient pas de tranches. Si nécessaire, l'Université se réserve la possibilité de recourir aux dispositions de l'article R.2122-7 du Code pour la réalisation de prestations similaires.

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: fransk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 18/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 4 Måneder

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 0

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Oplysninger om klagefrister: -Référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R.551-7 du CJA. -Recours de pleine juridiction ouvert aux concurrents évincés, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Ces recours doivent être formés auprès du Tribunal Administratif de Cergy-Pontoise.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

Registreringsnummer: 13002597600015

Postadresse: 33 boulevard du port
By: Cergy
Postnummer: 95011
Landsdel (NUTS): Val-d'Oise (FR108)
Land: Frankrig
E-mail: marche@ml.u-cergy.fr
Telefon: 01 34 25 61 53
Internetadresse: <https://www.cyu.fr/>
Køberprofil: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>
Denne organisations roller:
Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise
Registreringsnummer: 17950702500015
Postadresse: 2-4 BOULEVARD DE L'HAUTIL
By: Cergy
Postnummer: 95000
Landsdel (NUTS): Val-d'Oise (FR108)
Land: Frankrig
E-mail: greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr
Telefon: 0130173400
Internetadresse: <https://cergy-pontoise.tribunal-administratif.fr/>
Denne organisations roller:
Organisation med ansvar for klager

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: aae25d82-bb99-4002-bcd2-fe56451a6b4d - 01
Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 16
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 10/02/2026 10:07:23 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Bekendtgørelsens officielle sprog: fransk
Bekendtgørelsesnummer: 99364-2026
EUT-S-nummer: 29/2026
Offentliggørelsesdato: 11/02/2026